

## DEPARTMENT OF INDO-TIBETAN STUDIES

### PREPARATORY COURSE

The **One Year Preparatory Course** is meant for students with no academic background in Tibetan language. The main aim of this course is to train them in basic Tibetan Grammar and Buddhist Terminology, and to introduce them with the general outlines of Buddhist Thoughts and the Tibetan Culture and Civilization.

Three Papers of four hours duration carrying 100 marks each of which 20 shall be awarded by internal assessment

Paper- I: Language training

- i. System of superscript letters, subjoined letters, reversed letters, nominal, pronunciation, Compound Sentences, *sngon 'jug*, *rjes 'jug* and *yang 'jug*.
- ii. Grammar and Composition: Conjugation of common Tibetan roots, declension of words, gender, Honorific forms, parts of speech, case-endings, simple form of tenses and compound sentences.
- iii. Applied Tibetan Conversation Practice, Dictation, Essay Writing/Oral Presentation
- iv) Translation from Tibetan and that into Tibetan using Buddhist Terms

#### Books for reference:

1. Sarat Chandra Das: Introduction to the Grammar of the Tibetan Language. Delhi, 1996 (1915)
2. Goldstein, Melvyn: Essentials of Modern Literary Tibetan, Los Angeles 1991
3. Das, S.K.: Basic Buddhist Terminology. Varanasi 2009
4. Goldstein, Melvyn: English-Tibetan Dictionary of Modern Tibetan. Dharamsala 1984
5. C.A. Bell: English-Tibetan Colloquial Tibetan. Calcutta 1920
6. Sarat Chandra Das: A Tibetan-English Dictionary. Delhi 2002 (Calcutta 1902)
7. Lotsawa Kawa Paltseg: A Manual of Key Buddhist Terms. Dharamsala 2006 (1992)
8. Tsepa Rigzen: Tibetan-English Buddhist Terminology, LTWA, 2000

Paper- II : Introduction of Buddhism in India & Tibet

Life of Buddha, Origin and Development of Buddhism, Buddhist Councils, Four Noble Truths and Three *Yānas*

#### Books for reference:

1. Beal, Samuel: *The Life of Buddha*. Delhi 2002
2. Lalitavistara [Kagyur]
3. Tenzin Gyatso, 14th Dalai Lama. *The Principal Aspects of the Path*. Dharamsala 1989
4. Tenzin Gyatso, 14th Dalai Lama. *Four Essential Buddhist Commentaries*. Dharamsala 2005 (1982)
5. Bukkyo Dendo Kyokai. *The Teachings of Buddha*. Tokyo 2002
6. Sarao, K.T. *Origin of Ancient Indian Buddhism*. Taipai 2004 (1989)
7. Snellgrove, David. *Indo-Tibetan Buddhism*. London 1987
8. Lopez, Donald S. *Religions of Tibet in Practice*. Princeton 1987

### Paper III: Buddhist Literature and Royal Chronicles in Tibet

- |   |                     |
|---|---------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Short stories</li> <li>b. Ancestral Dharma kings</li> </ol> | <p>40</p> <p>40</p> |
|---|---------------------|

#### *Texts Recommended:*

1. Tibetan Reader I
2. History of Buddhism in India and Tibet

#### **Books for References:**

1. *Tibetan Reader I*, Tibetan Educational Printing Press, Dharamsala, Kangra, H.P.
2. Taranath. *History of Buddhism in India*, (tr.) Lama Chimpa & Alaka Chattopadhyaya, Shimla: Motilal Banarsidass Publishers Private Limited. 2010.
3. Bu-ston. *History of Buddhism in India and Tibet*, (tr.) Obermiller, E., Delhi: Sri Satguru Publications, 1986.
4. Khetsun Sangpo. *Biographical Dictionary of Tibet and Tibetan Buddhism*, Dharamsala, H.P: Library of Tibetan Works and Archives, 1973.